

INHALTSVERZEICHNIS

1.	EINLEITUNG	8
2.	ZU DEN VORLAGEN UND VERGLEICHSTEXTEN FÜR SO 1536	14
	2.1. Die Lutherausgabe von 1524/25 als Vorlage für SO 1536	14
	2.2. Die Vulgata als Vergleichstext für SO 1536	16
	2.3. Die niederdeutsche Lübecker Bibel von 1533/34 als Vergleichstext für SO 1536	23
	Zusammenfassung	27
3.	ZU DEN VORLAGEN UND VERGLEICHSTEXTEN FÜR SO 1541	28
	3.1. Die Lutherbibeln von 1534 und 1539 als Vorlagen für SO 1541	28
	3.2. SO 1536 als Vergleichstext für SO 1541	29
	3.3. Die Vulgata als Vergleichstext für SO 1541	33
	3.4. Die niederdeutsche Lübecker Bibel von 1533/34 als Vergleichstext für SO 1541	34
	Zusammenfassung	36
4.	DIE NIEDERDEUTSCHEN LEHNWÖRTER IN SO 1536	37
	4.1. Vorbemerkungen	37
	4.1.1. Abkürzungen	37
	4.1.2. Technische Bemerkungen zu den Texten	37
	4.2. Alphabetisches Verzeichnis des niederdeutschen Wortschatzes in SO 1536	38
	4.3. Zusammenfassende Bemerkungen zum niederdeutschen Wortschatz in SO 1536	133
	4.4. Übersichtstabelle zum niederdeutschen Wortschatz in SO 1536. Tabelle I	141

5.	DIE NIEDERDEUTSCHEN LEHNWÖRTER IN SO 1541	158
5.1.	Alphabetisches Verzeichnis der niederdeutschen Lehnwörter in SO 1541, die in SO 1536 fehlen	158
5.2	Zusammenfassende Bemerkungen zum niederdeutschen Wortschatz in SO 1541	170
5.3.	Übersichtstabellen	174
5.3.1.	Tabelle II. Niederdeutsche Lehnwörter in SO 1536, die in SO 1541 ersetzt worden sind ..	174
5.3.2.	Tabelle III. Niederdeutsche Lehnwörter in SO 1541, die in SO 1536 fehlen	180
6.	SCHLUSSBEMERKUNGEN	183
7.	REGISTER	185
7.1.	Alphabetisches Register der behandelten nieder- deutschen Lehnwörter in SO 1536 und SO 1541	185
7.2.	Literatur- und Quellenverzeichnis mit Abkürzungen	193